

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號四九第卷六十第紙聞新) Saturday 1 March 1975 (Vol. 36 No. 194 Page 1)

報費價目表

零售每份	一毛五
全年	三十六元
半年	十八元
季	九元
每月	三元
無論派報或郵寄	

年七〇九一於創華者導先之報日大華大拿加。
戶約特訊電斯長之社訊通等社業合、社聞新大拿加



(歲次乙卯年 正月大 十九日)

最後消息

五百遊客由港訪廣州

(香港美聯社電)美國郵船「女皇伊利沙白二世」號之遊客五百多名，昨搭火車經深圳前往廣州及附近各勝遊覽三天，其中有三百廿人是美國人。

三男子械劫伊拉克機

(德克薩斯美聯社電)三名持械男子，昨劫一架載滿八十五名乘客之伊拉克客機，飛往伊朗，機上乘客抵抗，一切匪徒均被擊斃，機上乘客亦被擊斃。

倫敦車禍擱出屍體

(倫敦美聯社電)此間昨發生之地全無下落，生死未卜。

兼省財政廳長巴律昨提新年度預算 租客屋主津貼 今年均將增加

(本報訊)卑詩省省長巴律，昨以兼省財政廳長之資格，向省府提出其明年一九七五至七六年度預算案。該預算案內容要點摘要如下：

- 一、開支共達三、二二二、六六三、六八七元，比一九七四年度預算之二、一七二、七九六、五二六元之估計，增加百分之廿六點四。
- 二、去年度預算，至今年三月三十一日為止，將有七千萬元之盈餘。
- 三、一九七五至七六年度收入估計可達三、二二二、二四〇、〇〇〇元。
- 四、省私人入息稅無變動。
- 五、汽油稅每加侖由十五仙加至十七仙。
- 六、為協助小生意，公司稅將予修訂，大公司由百分之十二加至百分之十三，小生意則減為百分之十。
- 七、住屋津貼三億元無加。
- 八、屋主學校稅減額加至八十元。
- 九、對超過六十位以上之租屋住客增加津貼八十元，共達一百六十元。
- 十、天然氣出口加稅收入，將與各地方政府分享。
- 十一、去年度在「職業保障預算」項下之盈餘七千萬元，用於各項增加職業津貼之計畫，包括二千萬元學生津貼計畫，加撥一千五百萬元資助社區文娛設備活動，二千萬元資助車輪輪胎。政府支出對衛生、教育、及福利等各項作業，均作相當幅度之增加。

美大規模軍援金邊 使人懷疑有無違法

(金邊法新社電)美政府假借民用航空公司及飛機師之名義，實行對四面被圍之東部空運，分由泰國及南越起飛，補給軍需及糧食，但連日來執行任務之飛機人員對彼等之身份及作業均奉令三緘其口，不允與報界人士談話，使外界人士對彼等之行爲與此次空運之是否合法？均發生莫大之疑問，因欲追究金邊美使館所作為是否違法，因根據前此美國會之規定，在東部內服務之美國人員不得超過二百人，限額內服務人員均須一知目前在金邊機場工作之美國人士是否乃「便衣軍人」之變相？

中國突派軍事代表團 飛抵河內談印支問題

(東京美聯社電)此間昨收獲北京新華社廣播稱：一個中國軍事代表團昨星期二已自北京飛往河內，看視一個軍事及政治兩重性質及兩重任務的聯合代表團。

此一代表團於此時派往河內，適逢東浦當局正急欲南下，金邊受威脅，中國所支持的東浦部隊所包圍。

新華社該項報導，指出軍事代表團係由新華社軍事顧問(譯音)所率領，表面上是應北越國務部長之盛意邀請，副團長則為空軍司令員曹立懷(譯音)，其他團員姓名則未見宣佈。

但從機場送行之人士，看出該團此行，將不僅與北越人士談及軍事問題，料整個南越及印支局勢亦必將加以檢討，送行者包括國防部外事局主任蔡正文(譯音)及外交部亞洲司副司長梁才(譯音)等。

中國去年十月即曾承諾於今年予北越一切軍事援助，故該團此行將研究推行該項協定之辦法。

蘇助古巴建核電力廠

(夏灣拿美聯社電)古巴新聞社報導：蘇聯將協助古巴興建第一座核子電力發電廠，作為五年發展計劃之一部。

新加坡七名劫匪上吊 四名華人曾搶劫金店

(新加坡美聯社電)據政府宣佈，有史以來新加坡將有七名判罪處死之犯人同時於星加坡上吊。

據稱：案內均為男子，被控於一九七四年涉嫌謀殺、竊殺、搶劫、及定星期五執行死刑，監獄長已分別通知各執七犯家屬，屆時前往刑場收殮等之屍體。

該七犯有兩名華人，另三名為印度人，彼等曾圖劫金舖時，竟下手將店東吳清波及其兩名夥計梁振和及洪文才(人名均譯音)當場殺害，並劫走價值十七萬元之金條，原擬計劃劫走私運往南越者，上週曾哀求赦免一死，但為總拒絕。

英破獲製毒大機構 加相陶杜穿著最佳

(倫敦路透電)英倫蘇格蘭場星期二破獲一座大規模製毒機構，扣獲毒品共值一百五十萬元，該製毒機構每小時可製毒九萬三千六百粒。

(倫敦路透電)此間國際男子服裝協會今年選出加拿大前相陶杜為政界及外交界穿著最佳之男子。

巴西客機墜毀死多人 世界網球賽獎金增加

(巴西聖保羅美聯社電)一架兩發動機之小客機於此間機場起飛後不久，即在附近森林區墜毀，機上十五人全部罹難，但皆本地人士，沒有外來遊客。

(倫敦美聯社電)今年世界網球比賽，將分別在廿一個國家舉行四十五個不同比賽，此次獎金特別增加，共已準備出三百七拾萬元，作為花紅紅利，獎將會超過廿五萬元。

紐約電話大廈火警 廿萬個電話打不通

(紐約美聯社電)本市電話大廈高樓星期五上午發生火警，火勢凶猛，且蔓延甚速，全市一二個多消防隊全部出動，但結果仍有消防員及平民因受灼傷或受傷送醫院，共達四十八名。

附近曼哈頓區至少有廿萬名電話用戶均告斷線，電話失電，無法打通。

小城小事：人問世：天下事！

(羅馬路透電)六十一歲的茂里奧諾於世界第三次大戰失去一切：他的家、傢俱、衣服、金錢，他在意大利服了十年的兵役，還做了俘虜。

過去廿年來他一直向意大利政府申請賠償，現在有下文了。政府告訴他，將賠償他意幣一千六百萬元，相當於美金二元。

他說：「我也不知道我該哭還是該笑？」

郵務工人仍可能罷工

(奧太瓦加新電)加國最大郵員工會：假如政府願答應二萬名內勤郵政局人員同樣與聯邦一般勞工及貿易團體獲得同等之薪金，則會舉行另一次之郵員罷工恐將發生。

據加國郵政工人工會主席戴維遜在記者招待會中稱：政府正在進行不合法法律僱用會在郵政局下之會員，企圖破壞工會會員一萬八千六百名屬於普通勞工及貿易團體會員之罷工行動。

東印度人有種族糾紛 省府撥款將緩和緊張

(域多利訊)卑詩省府已批准一萬元津貼，作為緩和南卑詩東印度僑民與其他卑詩省人間存在之種族不睦狀態。

卑詩省印度加拿大友誼協會接獲該等津貼款項。

全加空置職業數字 過去三月銳減兩萬

(奧太瓦加新電)據加拿大統計局報告稱：壹月卅一日以前三個月，空置職業數字已銳減。

至一月底，統計有七萬七千五百份長工，及短工的工作，一年前統計則有七萬八千份工作。

長工工作空位現時共由壹拾萬九千一百份減少至四萬九千九百份，因一年前則有七萬八千四百份。

職業減少最尖銳地區為太平洋區，次為古德，第三為大西洋區，第四為大西洋區，最後為安省及魁省。

加中草原地區就業人數最為眾多。

省長正與商人謀求 使渡輪得繼續航行

(西雅圖加新電)據卑詩省省長巴律昨與一部份或多利商人私人間有消息，該等商人主張協助繼續維持渡輪、英公主瑪麗一號航行。

據卑詩省省長昨在世界貿易俱樂部發表演說稱：域多利商人很多致力旅遊事業(多數痛恨社會主義者，現為旅遊事業在存正紛紛向社會主義者省長巴律請求協助協助他們。

巴律省長謂你們是自由企業者，你們必不會迫使我們支持一個失敗者。雖然渡輪經常是行駛於美國西雅圖域多利間，去年夏季由加拿大太平洋鐵路公司經濟不景而結束服務。

飛美前在加海關檢查 除雲宛兩埠將加四處

(華盛頓加新電)全加至少又將多四個以上的城市，即卡加利、點斯頓、域多利、及夏利福等埠，現正考慮准許民航班搭客於飛往美國前，在該出發站由海關預先檢查。

例如，在亞拉不達省兩大城市，加美兩國方面均表示此種服務即將在一年內可以實行。

同時各大城市機場現正在研究如何力求發展，現有之各種設備，包括雲高及地障兩埠在內。

於出發站由海關預先檢查制度，為乘客自加拿大飛往美國前需要出關前清理美國海關手續，現時雲高、宛地、都蘭度及滿地可等埠早經實行。

加礦工業前途無憂

(域多利加新電)據加政府能源部長戴維斯當眾稱：一九七五年將為礦工業面臨最艱苦的一年，因遭受稅收減少，獲利必較微薄。

部長在加拿大礦業協會年會中發表演說，礦工業於一九七四年情形良好，雖售出減少，礦務價值仍增加百分之三拾，預測一九七四年至一九七五年業情況必更好轉，至於資源稅務能源部長重申其立場。

加京奧太瓦決定徵收礦產開採稅，由公司主持，以保障資源稅收者之權益。



美印蘇的微妙關係

這就是說，美國是有意將勢力重新伸進印度，與蘇聯爭一日之短長。

美國為何要謀求改善對印的關係？「金融時報」指出，「印度次大陸（即南亞次大陸）保持穩定對華盛頓是重要的。」原因是美蘇兩國在印度洋的爭奪越來越趨激烈。就在基辛格訪問新德里時，美國和蘇聯的軍事和外交官員正在討論在印度洋合作對抗蘇聯的擴張。據說要拉攏印度與美國一起。

對於美國的心，印度總理英。甘地夫人是清楚的。在基辛格到訪的前一天，她就在新德里「國民先驅報」發表了一篇令人聽來覺得很有意思的講話。她說：「我們一向想同他們（美國）建立良好的關係。不幸，他個認爲印度對他們的全球戰略是無足輕重。所以，的確要由他們去好好想一想。」接著她又說：「顯然，沒有印度，整個這個地區就穩定不了……我們不能同巴基斯坦等同，我們比他們大得多。」

顯然，這些話是要說給基辛格聽的，跟某些買賣人在要價之前，先將貨品誇耀一番沒有兩樣。

然而，印度的境況，美國也並不是一無所知。英。甘地政府與蘇聯的過密關係，已引起了黨政內部的反對。因此，甘地也確想利用與美國關係的改善緩和反對者的不滿。此外，印度的經濟情況惡劣，也迫使新德里不能不注意對美國關係。希望加強對美貿易。美國「金融時報」特別指出，印度對於美國可能提供的「照顧性糧食援助」是將表示歡迎的。

美國也正在掌握着印度的這些弱點，對印度做了一些拉攏工夫。其中最突出的有「糧食事件」。美國「金融時報」報導說，「美國在印度缺糧時期，在出售小麥而獲得掌握在美國手中幾十億盧比。這比盧比在印度的儲備銀行裏，印度方面擔心，要是美國想做的話，它可以通過花費這些基金來使印度的經濟倒下來。」



雅俗共賞

只此一點，便已傳爲千古美談，又何當友於其後「尊卑受損」的問題？

知識份子自比於人，比的不是學問見識，却是飲食美惡，席次高低，即此便是一錯，何何尊嚴之可謂？

【未完】

不平

「兒孫自有兒孫福，莫爲兒孫作馬牛」，這兩句話，幾於人人會吟，個個都懂，可是是環顧世界，真能自免於馬牛的却少之又少。

【未完】

哀謝

先考諱洪想字世漢廣公府君廣東台山三丫塘村人痛於一九七四年十一月廿五日在療養院辭世積年受九十二歲經於一九七五年二月五日（星期三）下午一時假卑卑市殯儀館舉行喪禮出殯歸土女喪於休士頓墓園安葬宗親戚友惠贈輓花圈并親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感此

哀謝

未亡人馬氏李氏
孤子傅述 媳馬氏
孤女「美好」適馬門
美玉適李門
（美彬、適陳門）
男女孫媳曾孫外曾孫等數十名
同叩謝
厚恩芳名 恕不備載

香港是冒險家的樂園

從前上海有「冒險家的樂園」的稱呼，但這個榮譽已經轉移到東方之珠接受，毒品大案由香港運到世界各地，華洋老千們集中香港打他們的如意算盤，股票大案在金融界中吃盡了無數的小魚，什麼「基金」與「期貨」機構刮去許多香港人的血汗資本。

很多香港出品廠商規模細小的不懂自己把產品直接出口而靠洋行辦貨則獲利輕微，到了換匯，門路自行與外商接頭做到直接出口時也往往會受外不法商人欺騙，最初幾單試辦生意順利成功後，及到定單加大的時候，付貨後會接外地抗議貨物不及標準規格，聲言要全批退回并須自退還貨及回水，迫你作城下之盟，減價到五六成的協議解決屢見不鮮。

【未完】

洪門民治黨支部一九七四年經費鳴謝

華區旅行業餐費五十元。李曉峰夫婦十五元。張君祥十五元。鄭家棟鄭劉貴意共二十元。譚潤霖十元。雷華耀十元。鄭伯祥十元。

（以下每五元）陳炳賢、黃黑文、馬國棟、周威、岑海、周開祥、陳英、鄭進耀、馬汝芳、關松鉅、梁少心、黃國連、李超常、黃元恩、周伯昌、林樹森、周慕斌、劉毅明、梁煥忠夫婦。

（以下每三元）唐日璉、蔣榮漢、吳錦潤、李庭進。

（以下每二元五毛）郭利、鄭丁華、魏華、鄭福新、方國良、林國智、李庭俊、鄭有欣。

（以下每二元）鄭利、衛禮昌、周瑞輝、胡添福、宋深、呂全、宋宗榮、黃宇進、趙齊養、魏張玉妹、蔣鳳南、關兆光、梁佑貴夫婦、梁卓好、李蘭愛、胡添福一元。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午三時，下午三時至五時，星期六、日及假期，星期一至五，下午五時至九時，開市。

大八五、〇七式、六八四、式九式三、每星期休息一天。

正宗粵菜 精美點心 宵夜隨意 晚飯宵夜

樓州廣

Kwangchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown-Vancouver
Phone 687-8501-687-8502

新營業時間
星期一至星期五
由上午十時至五時
下午由五時至十時
星期六至星期日
由上午十時至三時
下午由五時至十時
逢星期日休息

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一〇二號
電話：六八一、一〇三〇

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

周愛權 視光學博士
周慶偉 驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-8231
685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

特價
五十磅庄 靚冬菇
(丁去)
每磅七元五

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4428

最新運到
冬節年節 大量貨品
琳瑯滿目 歡迎選購
新到大幫
香港去頭有壳蝦
香港各種西土蝦肉

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981

本公司專營
△各區新舊商業樓宇
△各地新舊大小柏文樓
△新舊各區大小住宅
△各地區開發土地以利建築
△其他各項生意實業買賣
日日有新盤歡迎電詢

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

飛機運到
大金錢龜
精製大幫
臘味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES-687-2651-687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

翠華園
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽壽 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、親友團聚、知己談心的雅座

也正是：正宗粵菜 用料有別 式新穎 與眾不同

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd.
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

統辦各種國貨 專營批發業務
全加總代理
廣東省：羊城牌，珠江牌，星羣牌，各種成藥。
雲南省：雲南白藥及各種成藥。
全加總批發：
福建省水仙花牌罐頭磨菇
加西總批發：
上海市梅林牌罐頭青刀豆

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 683-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

國藥總匯
羊城三蛇胆追風丸
漢陽花蛇解癢丸
慈威風濕鳳凰丹
固本培元童真丸
止咳瓊玉漿瓊玉丸
義忠泰哮喘萬寧丸

[illegible]

下午四時上課，地址片打街一一六號

民達
Synatro
部：247
Tel.：
各類燈飾
電器用具

民電
atron
: 247 Ma
el.: 684
各電
項器
登用具
佈

承辦一切
商業樓宇
電路設計
電力工程
平價發售
電器用具
各類燈飾
歡迎惠顧

劉富
油漆 土木工程
電話 253-6544

新位仁茶餐室
New Wayn Cafe (1974) Ltd.
218 Keefer St.,
電話：六八四、一七四〇

本茶室自開業至今得

餐館.....各項保養服務

253-1850

歡迎詢問

寺

G MAINTENANCE LTD

專洗地氈

35.⁰⁰ 市價

28.⁰⁰ 特價

再減至

14.⁰⁰

半價優待

253-1850

歡迎詢問

華麗

7206 STIRLING VAN.

SPARKLE BUILDING MAINTENANCE LTD.

喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：

星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息

電話：貳六六、貳貳叁四 貳六六、壹八八四

89 East Pender Street
Vancouver, B.C.
電話：682-2244

唐山土產
各江雜貨
地道藥材
參茸補品
海味咸魚
蜜棗紅棗
罐頭食品
送禮糖菓
瓷碗碗碟
家庭用品
男女拖鞋
兒童玩具
補腎佳品；
亞拉市架海狗鞭
海狗舉丸

當下不肯遞劍，說道：「師哥，我先上場。」

俞蓮舟向他望了一眼，數十載同門學藝，親如手足的情誼，猛地裏湧上心頭，心念猶似電閃，想起俞岱岩殘廢，張翠山自殺，莫聲谷慘死，武當三俠只贖其四，今日看來又有二俠畢命於此，這股六弟武功強壯，感情極是歡厚，倘若自己先死，他心神大亂，保不定要在羣衆之前出醜，損了本派的顏面。

俞蓮舟再思：「若我先死，六弟萬難跟我報仇，他也決計不肯偷生逃命，勢必是師兄第二人同時畢命於斯」，於事無補。

便多了幾分指望，一回手去接股利亭手中的劍，股利亭也看出局勢兇險無比，憑着師兄弟二人的武功，想逃出她長鞭的一擊，機會極是渺茫，他和師兄是同樣的心思，寧可自身先攔

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他凡天面，扶正傾斜房屋，修理水窗舊建建築園坡填屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒屣相迎。

地址：鹿力山打樹老○電話：貳五四、壹貳〇六
夜間電話：貳五四

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver B. C.
Phone Area Code 604 688-4324

專 門 批 發

供應 Gift Shop 古董鋪 Grocery
什貨鋪銷售 精選名產佛香角香
木刻竹鐲、紙製室內裝飾如彩色
紙打環 Mobile 及各式風鈴、歡迎
僑胞選購、目錄及價目函索即寄

陳列室參觀
Hilfest Plumbing & Heating Ltd.
李偉運輸公司
專運滙乘辦理香港移民入口行裏，并
家具什物搬運 有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四一三〇六二

快捷相宜修理水喉
 日 電 話 872-5038 或 437-6632 日夜應命
 本號并有自己修理全部機具，請到
 3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.



公證人
溫日隆
遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣

681-6513

經濟時菜
龍鳳禮餅
豆沙糍仔
生鮮
糯米粉
粘米粉

誌里冷氣工程
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七貳、壹〇三九
3742 Main St., Vancouver 10, B.C.

386 East Hastings Street Phone 684-3044

校導僑胞駕駛汽車歷史
悠久成績超著政府註冊教
多循循善誘以各種方言教
方便僑胞特聘翻譯協助通
車筆試備置錄音資料以供
忠誠為各界僑胞服務歡迎
校長林伯篋

廣珍
首飾 鐘鏢
舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

684-3743 684-4822

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.

434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8534
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永恆啓

特價機票

驗眼專家
李興捷
辦事處：喜市定街東一百五十五號
Anthony Lee, D. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

各類美術廣告招牌，價錢公平。

BEN QUAN

藝

I

298-7

達明 承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
喬胞光顧無任歡迎
日夜電話 8764740

新邊麵麵
美 新 鮮 味

司公華強
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B. C.
四套一號哥林比街街 電話684-8821

經售及修理
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程 服
務妥當 價格
克己 保証滿
意。

榮 榮 臘 味 製 造 廠
臘 味 專 家
精 製 臘 味
批 發 全 球
價 目 印 備
函 索 即 奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
本報電報 255-8814

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 254-6008

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

加稅減稅？
 那一種最好？
 對閣下有利益？
 抑或對閣下不利？
 我們能給閣下一個忠實的答案
 [MANUFACTURERS' LIFE]
 電話六八四 壹三七七
 華埠代理人黃文生
 吳悅榮全啓

行銀路寶大拿加
The Royal Bank of Canada
 Main & Hastings Vancouver, B.C.
 Douglas & Pandore Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理壹切關於銀業事務

切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馬錦華啓

港幣匯價每百 十九元九毛九

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY
& RESTAURANT LTD.
168 EAST PENDER ST.,
Telephone: 689-7835

承接訂製
各款婚禮
壽慶花糕
社團茶會
特式點心
中秋月餅
中西式餐
歡迎惠顧

司公限有售零發批器瓷華振

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷器
花瓶、餐館用具、古
玩、亮盤、油畫、宮
唱片、唱帶、麻雀牌、
天九牌、十五牌、等名
貴商品，批發零沽，登
律歡迎。并專接辦接洽
總經銷李漢生(北道)

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

(每星期二日休一天)

林吉祥如意茶
寧神聚仁湯
犀解解毒片
良園枇杷膏
皇宮曲奇餅
大花旗蝦米
北京杏甫
雪梨甫
櫻桃甫
珠江三邊腐竹
呂宋咸魚
荔枝蜜糖

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

大量進口：
雲南白菊、田七粉、田七花精
北京鋼摺椅、咖啡枱、小童鋼
摺椅。
歡迎僑胞選購！

店飯記鋪

YUNG KEE RESTAURANT LTD.
255 East Pender Street
Vancouver, B.C. Phone 689-9611

中午茶點
大宴小酌
豐儉隨意
營業時間：
星期一至三
上午十一時至下午十時
星期四、五、六、
上午十時至下午十二時
星期日
上午十時至下午十時
每逢星期四休一天

庭家婚結愛戀

·輯選蘭羅·

怎樣才能知
道你是否真
愛你的丈夫？

對於這種情形，你丈夫或者不會說甚麼話，或者當你指出他朋友的短處時，他會同意你的看法。但是，他一定會因為你這種態度感到難堪。他能會心裏想到：「假如我太太真的愛我的話，她應該對於我的朋友這種輕微的過失，看在我面上而斤斤計較的。她在結婚以前待人接物的態度，比現在真是和藹可親多了。」於是，她開始懷疑你愛他的真正深度。你有沒有試過用其他的東西使你丈夫高興，特別是件小事方面？這是常常發生的現象，婚姻破裂是因為不愉快的小事一再重演，而非因一件重大的過失所促成的。假如你丈夫喜歡你穿著他所喜歡的顏色——藍色，幹嗎你偏要買青色或紅色的料子呢？假如他被討厭梳上留下一些頭髮，幹嗎你偏要在月過一梳之後，不把它清潔一下呢？這些事雖然細微，但如果不細心，這些事雖然細微，但如果不細心，



CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.
華人代理 QUON ENG
2695 GRANVILLE ST.,
736-6637 Res: 324-2039



加拿大首揆
人壽保險公司
華人代理伍偉權

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
687-7018

全蛋雲吞皮
銀絲細生麵
新鮮沙河粉
批發零沽
一律歡迎

O.K. 傢私公司

雲哥華 奇化街 二五六號
電話 六八七、七一七
貳五三、〇三六

特價專門定做旅店用純棉花床褥
單人每件貳十九元九五，雙人
每件三十五元九五，大批定做，
另有折扣。

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號

本行新貢獻

可使我們享受晚年之優悠歲月！

養老儲蓄金計劃

高厚利息·減少納稅
政府保障 手續簡單

二月尾以前所供款項
可作1974年免稅之用

·歡迎一切詢問·

經理 馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感荷。茲為
便利起見，特聘請名師，為
MR. JIMMY WOSK 專售各名廠
視機、霜櫃、電器、洗滌機
盤碗機、家庭用電具、彩色
椅、地氈、傢俱、床、衣
全貨多，揀擇其用，俱
如蒙光顧，請與袁金榮相
華語接洽，極表歡迎。

場市大華金

G. M. MARKET 687-9841

華洋福食
美味燒腊
新鮮海產
生菓瓜菜
豬牛鷄鴨

廳舞餐華文

Mandarin Gardens Restaurant Cabaret 689-3881

花園裝飾
設備豪華
歐西名餐
各國佳酒
名貴舒適
文華大廈
二樓

司公業實打片

電 Pender Realty 682-1815

本號代理
各項買賣
房屋公賣
大揭生意
按揭貸款
代收租務
服務忠誠
歡迎惠顧

樓酒大華文

TOP OF THE MANDARIN 611 Main St., VAN. 687-9608

喜慶筵席
精美點心
七和菜
經濟晚飯
燒烤海鮮
中西名饌
遠近馳名

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
257 W. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉雲吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油麵
鹵水牛什
營業時間：上午十
一時至晚上十一時
母生則營業七天

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專承接住宅
商業樓宇、清理垃圾、搬運等工務，免費
估價。電話：254-6008。接洽。

日山美術廣告

各類中西招牌、車身門窗金字、
餐館壁畫掛畫、古典裝飾品、
廣告大量、平、快、印製、歡迎詢問。
電話：五五四、五九〇七

土庫裝修內外油漆

網及大小工程。電話：四三七、九二六
。周倫

慈雅房屋油漆

專業內外油漆工程，高級花紙，鋪砌
地合膠磚。電話：貳九四、叁叁八。

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

海宏

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理陽台水瀝
電話：二五五、一三三

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
電話：溫哥華 Vancouver, 324-6361
點問煩 Edmonton 488-2373

新春回港特價機票

六百四十五元

由溫哥華或西雅圖出發同價。可於一年
內隨時回程。亦有廉價機票前往台灣、
日本等東南亞各地。
額位無多 訂位從速

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
268 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052

馳名巧製
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸雲吞麵
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕

中秋月餅

電話：六八一、八〇一七

家常烹調法

糖醋帶魚

三、每魚之兩面上用利刀劃淺紋，並撒少許鹽醃上片刻，再用沸油炸黃至酥脆為止。
四、另起油鍋，用豬油炒香蔥，薑，並加入醬油、醋、糖、料酒，以少許濕豆粉勾成薄芡。
五、將已炸好之帶魚，放入糖、醋汁內迅速拌勻，隨即裝盤便可。

松鼠黃魚

用料：
大黃魚 一條約一磅半。
醬油 一湯匙。

扁桃腺炎的療法

小孩子經常發熱、喉痛、不願吞嚥，最大可能是患了扁桃腺炎。扁桃腺炎有急性慢性之分，而急性發作之後，常可演變成慢性，對於扁桃腺炎的治療，改善症狀，可以服用一些抗生素，或者用一些含漱劑，均可獲得暫時的痊癒。如常復發，醫生多數主張把發達增大的扁桃腺加以切除。

急性扁桃腺炎多數起病急，病人多數由於局部或全身受涼，引起原來存在於口腔內之細菌活動，常見細菌為鏈球菌，其次是葡萄球菌，肺炎雙球菌等。急性發病時，病人有畏寒，可能有低熱，但多數為高熱，甚至寒戰，頭痛，四肢痠痛，張開嘴，可見咽喉部極度充血，兩側扁桃腺腫大充血，表面有白點，或有黃色分泌物。下頰腺腫大，並有觸痛，無論小孩或成人，患急性扁桃腺炎時，都會覺得吞嚥困難，口水特別多，有時會覺惡心嘔吐，一些較年幼小孩，由於高熱，可能引起抽搐。

急性扁桃腺炎，如果經常發作的話，表示細菌常在咽喉部活動，將來會引起風濕性關節炎、腎炎或風濕性心臟病。
「未完」

雲埠民治黨支部通告

定期大放洪門
為通告事：本年五月廿日為陳近南祖師誕辰，特於四月廿六日（星期六）晚上八時，大放洪門，歡迎新舊黨員，敬希各界男女僑胞如有志參加者，請於四月廿六日前到本支部報名，為盼。此佈
雲埠洪門民治黨支部吳章平 秘書黃振光
一九七五年三月廿五日

水發香菇	四只。
小蝦仁	十數隻
洋蔥	一只。
番茄或紅蘿蔔	一只。
麵粉	五湯匙。
生油	半鍋。
清水	五湯匙。
鹽	二茶匙。
料酒	一湯匙。
醋	三湯匙。
糖	四湯匙。
蔥	一茶匙。
薑	二茶匙。
薑末	三茶匙。
豆粉	二茶匙。
雞蛋	三只。
製法	
一、將發好洗淨之黃魚先切下魚頭，魚身部份由魚背直刀劃開，划到尾，劃除中間大骨。	

全層新屋出租

兩房一廳，浴室廚房電爐雪櫃齊，近細街。電話三三二一、九六〇三

唐餐館生意出賣

位於Penticon市鎮，廿四個座位，餐外賣送，欲知詳情。電話492-0506下午五時後。（除星期一、二、三）

葉舖連物業出賣

細街式層高商業樓宇，葉舖內有三睡房另樓上有三睡房套房可收租，地區旺盛，不價出賣亦可換屋，詳情電林伯室 Alfred Lim 437-3771 or 435-7411 Wall & Redwood Rly Ltd.

菓欄公司

五八五號哥街
電話六八五、四九二九
週末平賣
由三月廿八日
至三月三十一日
星期五、六、日
正宗唐山紹菜
每元三磅
靚雪豆 每元一磅
青綠波菜 每元四扎
大紅番茄 共安士
每盒五毫
青椒 每元三磅
頂靚菠蘿皇 每個七毫五
唐山甜柑 每元四磅
紫蓮矮瓜 每元三個
FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

榮所男服店
Windsor Tailors & Men's Wear
32 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-8425

第一流男服百貨店
三十一週年紀念
驚人大減價！
由三月壹日起至卅一日止
男靚西裝半價
最新新款西裝 每套減廿元
名廠大襪及襪襪 每件減十元
好牌子襪款中襪仔半價
最新新款中襪仔 每件減十五元
世界馳名上等正襪 每對十元
三大名廠西褲 每條減五元
各款名牌正羊毛衫 每件減五元
各種恤衫 領帶 買一送一
其他各款衣裳 一律大減價

中國洪門民治黨駐加總支部通告

洪字第十一號 一九七五年二月廿五日
為通告事：本總支部昨接獲加拿大移民部長羅拔安德烈先生函請本部黨員提供有關加拿大移民部新移民政策意見。移民部現已發出移民政策書，以便各地區人民參考研究，本部認為此事重大，與我全加黨員及各界華僑有莫大之關係，經昨（廿六）日召開黨員會議，通過：
①由本部通告全加洪門黨社屬下機關，應於短期內召集黨員會議，專提研究討論移民問題，應如何改善。
②本黨駐全加各地區洪門機關，應發動與當地僑團聯絡，策動響應討論移民事宜，是為至要。
中國洪門民治黨駐加總支部全體同仁 謹啟
中國洪門民治黨駐加總支部主理簡建平 秘書李漢生

本報宜華區派報員一名

每日時間約於正午十時至下午五時半左右，如意者請到本報經理部洽商。

土庫出租

四房一廳，交通便，包水電，晨十一點前，晚五點後，電話四三八、三〇五七

樓上有房出租
二房一廳，包水電。日間電話三三二四，三三八一 夜間電話五五四、五八三二

關於加租新限額 你該知道的幾點 規例

自一九七五年一月一日起，住宅租金不得超過你現在所付給的百分之十點六，這個規例適用於任何有壹個或壹個以上的租住單位，由「租金檢查局」負責執行。這個規例同時也適用於一個家庭單位的住宅。
除了法案中指定的若干例外，凡加租超過百分之十點六的限額的住宅，依法可以拒絕加租，租客拒絕交付不合法的租金加租，不能因此被逐遷。
兩次加租，其中相隔至少應有十二個月，任何租客至少也應於三個月前獲得加租的通知。
若干例外
凡屋主自己居住一半的屋宇，（或或養土庫，而屋主則居住其它全屋的地方），則不受此項百分之十點六的限額。
由於屋主曾經進行若干裝修，使他有權加租超過百分之十點六的限額，這些裝修應自一九七四年五月三日起便已經實行，而且應不包括普通養護及修理費用，有關特別計劃進行裝修以便正當加租的住宅，請向「租金檢查局」查詢即可。
凡自一九七四年一月一日起或以後第一次出租的住宅，在五年期內豁免這項不得超過百分之十點六的限額。
住宅的租金每月在五元以上者，亦豁免這項加租不得超過百分之十點六的限額。
流動房屋地盤租金，加租可以超過百分之十點六的限額，但事前必須先行獲得「租金檢查局」的批准。
加租通知租客，必須填妥由「租金檢查局」發給應用的「加租通知表格」方能生效。
有關其它住宅加租問題，請即洽詢：「租金檢查局」
If you have questions about residential rent increases, contact the Rent Review Commission P.O. Box 9600, Vancouver, B.C. V6B 4G4 Telephone: 689-9361 Out of town, call collect.
（市外打電話查詢，可免付費）

土庫兩房一廳出租
近四十九街東，包水電。請電三三五、八六六一
治慶處：庫溪住所 320 Union St., Vancouver, B.C.
電話：596-8867
住宅：14639 48th Ave., Surrey, B.C.
電話：596-8867

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華埠街三一九號
嘉禾貢獻GH最佳影片
兩大巨片，同時放映，請早光臨，以免向隅。
同場加映：奪命金劍 韓湘琴主演
社會奇情諷刺 大喜劇「兒童不宜觀看」
三六九 劉一帆 胡錦 恬妮 胡錦 主演
下期放映：黃面虎 王道 主演 張愛嘉 王羽 新勝太郎 主演
同場加映：獨臂刀大戰盲俠
每日放映時間：晚上七時半 星期六、日、及例假 加開二時半

中國糧油有限公司 CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街式叁九號
最新榮譽貢獻！美國「金牌」絲苗，品質第一
五十磅 潔白布袋庄特價 祇售十四元七五
買米兩包免費贈送清香純正刀嘜花生油三斤庄一大罐
「金牌」長身絲苗米，品質第一，出類拔萃，好煮好食，軟滑可口，營養特別豐富，保證閣下百分之百滿意。

奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
二月廿五日至三月一日 星期二至
星期六晚七時半放映
彩色寬銀幕 粵語對白狂笑大喜劇
阿福走天涯 伊雷 陳依齡 領銜主演
同場放映彩色寬銀幕 打鬥拳擊鉅片
小老虎 孟飛 李琳 領銜主演
預售票處：大華肉食公司 片打街東

